



BOLETÍN INFORMATIVO INVIERNO 2025

Como empresa familiar, nos sentimos agradecidos de haber servido a nuestra comunidad desde 1906. Esperamos seguir trabajando juntos para cuidar nuestro medio ambiente mediante la gestión responsable de residuos en 2026 y en adelante.

CAMBIO IMPORTANTE EN EL HORARIO DE VACACIONES

No hay servicio de recogida el día de Navidad ni el día de Año Nuevo. Si su día de recogida cae en jueves o viernes de esa semana, se retrasará un día.

Nuestra oficina estará cerrada el 25/12/2025 y el 1/1/2026.



DÍA NORMAL DE RECOGIDA	LUNES 12/22/25	MARTES 12/23/25	MIÉRCOLES 12/24/25	JUEVES 12/25/25	VIERNES 12/26/25
LA COLECCIÓN SE TRASLADA A	Sin cambios	Sin cambios	Sin cambios	VIERNES 12/26/25	SÁBADO 12/27/25



DÍA NORMAL DE RECOGIDA	LUNES 12/29/25	MARTES 12/30/25	MIÉRCOLES 12/31/25	JUEVES 1/1/26	VIERNES 1/2/26
LA COLECCIÓN SE TRASLADA A	Sin cambios	Sin cambios	Sin cambios	VIERNES 1/2/26	SÁBADO 1/3/26



RECOGIDA DE ÁRBOLES DE NAVIDAD EN LA ACERA: DEL 5 AL 16 DE ENERO DE 2026

Coloque su árbol en la acera el día habitual de recogida del carrito de compost verde, en cualquier momento entre el 5 y el 16 de enero de 2026. Después de esa fecha, podrían aplicarse

- Retire los soportes y todos los adornos, decoraciones, oropeles y luces.
- El árbol debe cortarse en trozos de no más de un metro y medio de largo. No se recogerán trozos de gran tamaño.
- Los árboles de plástico o flocados no se pueden compostar; van a la basura. Para programar una recogida, llame a nuestra oficina. Se requerirá una recogida especial y se aplicará un cargo adicional.

ESTOS ARTÍCULOS VAN AL CARRITO DE BASURA



TIPPING YOUR COLLECTOR

Si desea dar una propina a sus cobradores, por favor, no deje un regalo donde pueda ser blanco de ladrones. Si se siente cómodo, puede entregarles su regalo directamente.

También puede enviar su cheque, efectivo o paquete a nuestra oficina. Incluya su dirección de servicio para que podamos asegurarnos de que sus cobradores reciban su obsequio.

Si envía un cheque, no lo haga

a nuestro nombre; en su lugar, envíenos un correo electrónico y le proporcionaremos los nombres de sus sus chofer.

Por favor, envíe sus regalos a:

Mill Valley Refuse Service
Attn: Holiday Gift
112 Front St.
San Rafael, CA 94901
customer@millvalleyrefuse.com

ELEVAMOS CADA CARRO A MANO. ¡POR FAVOR, NO LOS SOBRECARGUE!

Mantenga cada contenedor con un peso inferior a 27 kg para evitar roturas y reducir el riesgo de lesiones para nuestros recolectores.

Si está amontonando desechos de jardín en el contenedor verde, probablemente esté demasiado lleno. Por favor, manténgalo ligero y seguro; ¡se lo agradecemos!

¡ROMPE TUS CAJAS DE CARTÓN!

Acostúmbrate a aplanar las cajas: así liberarás espacio en tu carrito de reciclaje.

Si aún así no caben, haz un bulto (máximo 90 x 90 x 30 cm), átalas con cordel y déjalas junto al carrito. ¡Nosotros nos encargamos del resto!

¿TIENES BASURA EXTRA QUE NO CABE EN TU CARRITO? ¡NO HAY PROBLEMA!

Simplemente llame o envíe un correo electrónico a nuestra oficina antes de su día de recolección habitual para programar una recolección de basura adicional.



MILL VALLEY REFUSE SERVICE

customer@millvalleyrefuse.com | 415-457-9760 | millvalleyrefuse.com
Encuentre esta información en español en línea millvalleyrefuse.com/espanol

PELIGRO • PELIGRO • PELIGRO

! NO COLOQUE BATERÍAS EN NINGUNO DE SUS CARRITOS O CONTENEDORES!



Las baterías, especialmente las de iones de litio, son residuos peligrosos inflamables y pueden provocar incendios, lo que supone un grave riesgo para las personas y la maquinaria durante su recolección y en las instalaciones de procesamiento. Puede depositar las baterías usadas de forma segura en el Centro de Residuos Domésticos Peligrosos de Marin, ubicado en la calle Jacoby 565 en San Rafael. Visite marinhw.com para obtener más información. Los clientes residenciales también pueden solicitar la recogida gratuita de residuos domésticos peligrosos llamando a nuestra oficina al (415) 457-9760.

SB 1383 DE CALIFORNIA: UN RECORDATORIO PARA ORDENAR UN FUTURO MÁS VERDE

Desde 2022, la ley **SB 1383** de California ha ayudado a evitar que los alimentos y otros materiales compostables acaben en los vertederos. Esta ley exige que todos los generadores de residuos (empresas, organismos públicos y residentes de viviendas unifamiliares y multifamiliares) clasifiquen sus residuos adecuadamente. Esto es lo que necesita saber:

- **ORGÁNICOS:** Coloque alimentos, papel manchado con comida y restos de plantas en su contenedor de abono verde.
- **RECICLABLES:** Clasifique papel, cartón, latas y botellas en su(s) carrito(s) de reciclaje.

? La buena noticia? Mill Valley Refuse lleva años incluyendo compost, reciclaje y recolección de basura como parte de su servicio habitual. ¡Solo tiene que seguir clasificando sus residuos correctamente para contribuir a nuestra comunidad y al medio ambiente!

Obtenga más información sobre la SB 1383 en el sitio web de CalRecycle: calrecycle.ca.gov/organics/sicp



? NECESITA UN CONTENEDOR?



Ya sea que esté limpiando su patio o gestionando una gran obra, tenemos el contenedor ideal para el trabajo. Nuestros contenedores para escombros tienen tamaños de 4 a 40 yardas, ideales para manejar:

- ✓ **Tierra y rocas**
- ✓ **Residuos de construcción** ¡Y más!
- ✓ **Limpieza del hogar**



? NECESITAS UN BAÑO PORTÁTIL?

Con una variedad de modelos disponibles, ofrecemos baños portátiles para su obra, remodelación o evento. Ofrecemos entrega inmediata, limpieza, vaciado y reposición.

ENVÍENOS UN CORREO ELECTRÓNICO HOY

customer@millvalleyrefuse.com

No importa el tamaño del proyecto ni el tipo de material, tenemos la solución perfecta. Contáctenos hoy mismo para que le entreguemos el contenedor de escombros perfecto en su obra.

COMPOST COMPOSTA

PLANT TRIMMINGS PLANTAS	FOOD-SOILED PAPER PAPEL SUCIO CON RESTOS	FOOD SCRAPS RESTOS DE COMIDA

DO NOT BAG RECYCLABLES NO COLOQUE MATERIALES RECICLABLES EN BOLSAS	NO COMPOSTABLE OR PLASTIC BAGS NO BOLSAS COMPOSTABLES O PLÁSTICAS	NO COMPOSTABLE PLASTICS NO COMPOSTABLES NO PLÁSTICOS	NO DIRT OR ROCK NO PIEDRAS O TIERRA



P.O. Box 3557
San Rafael, CA 94912-3557
415-457-9760
millvalleyrefuse.com

HORARIO IMPORTANTE DE VACACIONES E INFORMACIÓN SOBRE LA RECOGIDA DE ÁRBOLES

